

Considérant d'une part que le projet pilote de recensement complémentaire n'a pas été entièrement finalisé sur le territoire de la commune d'Etterbeek dans le délai prévu de six mois et, d'autre part, qu'il convient de généraliser cette disposition aux autres communes de la première couronne;

Vu la décision de l'Exécutif du 29 avril 1993 approuvant une prorogation de la convention de coopération avec la commune d'Etterbeek jusqu'au 15 mai 1993 ainsi que la mise en œuvre de nouveaux projets de recensement complémentaire sur le territoire de communes de la première couronne;

Considérant l'absence d'emplois au cadre actuel pour cette nouvelle mission,

**Arrête :**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à engager six personnes de niveau 2 dans le grade de rédacteur en vue d'assumer des tâches exceptionnelles et temporaires découlant de la prorogation de convention de coopération avec la commune d'Etterbeek et de la mise en œuvre de conventions de coopération avec d'autres communes de la première couronne.

**Art. 2.** Les personnes visées à l'article 1<sup>er</sup> sont engagées sous contrat de travail à durée déterminée se terminant le 15 novembre 1995. Elles sont mises à disposition des communes ayant signé une convention de coopération en matière de recensement complémentaire.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 1993.

**Art. 4.** Le Ministre chargé de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 avril 1993.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQÛE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique  
et des Relations extérieures,  
J. CHABERT

Overwegende enerzijds dat het pilootproject van bijkomende telling niet helemaal werd beëindigd op het grondgebied van de gemeente Etterbeek binnen de voorziene termijn van zes maand en anderzijds dat dergelijke projecten zouden moeten mogelijk gemaakt worden in de andere gemeenten van de eerste kroon;

Gelet op de beslissing van de Executieve van 29 april 1993 houdende goedkeuring van de verlenging van de samenwerkingsovereenkomst met de gemeente Etterbeek tot 15 mei 1993 en van het in werking stellen van nieuwe projecten inzake bijkomende telling op het grondgebied van gemeenten van de eerste kroon;

Overwegende dat er op de huidige personeelsformatie geen betrekkingen voorkomen voor het vervullen van deze nieuwe opdracht,

**Besluit :**

**Artikel 1.** Het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt gemachtigd zes personen van niveau 2 in de graad van opsteller in dienst te nemen voor het vervullen van uitzonderlijke en tijdelijke taken voortvloeiend uit de verlenging van de samenwerkingsovereenkomst met de gemeente Etterbeek en uit het in werking stellen van samenwerkingsovereenkomsten met andere gemeenten van de eerste kroon.

**Art. 2.** De personeelsleden bedoeld in artikel 1 worden aangevraagd onder arbeidsovereenkomst van beperkte duur eindigend op 15 november 1995. Ze worden ter beschikking gesteld van de gemeenten die een samenwerkingsovereenkomst inzake bijkomende telling hebben ondertekend.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1993.

**Art. 4.** De Minister belast met Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 april 1993.

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQÛE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt  
en Externe Betrekkingen,  
J. CHABERT

F. 93 — 1474 (93-387)

**15 JANVIER 1993.** — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale portant adoption des statuts du Port de Bruxelles. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 34 du 18 février 1993, p. 3700, il faut :

dans le texte français de l'intitulé de l'annexe, à la 3<sup>e</sup> ligne, remplacer le mot « approbation » par « adoption »;

dans le texte néerlandais de l'intitulé de l'annexe, à la 3<sup>e</sup> ligne, remplacer le mot « goedkeuring » par « aanneming ».

N. 93 — 1474 (93-387)

**15 JANUARI 1993.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve tot het aannemen van de statuten van de Haven van Brussel. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 34 van 18 februari 1993, blz. 3700, moet :

in de Frans tekst van de titel van de bijlage, op de derde regel, het woord « approbation » vervangen worden door het woord « adoption »;

in de Nederlandse tekst van de titel van de bijlage, op de derde regel, het woord « goedkeuring » vervangen worden door « aanneming ».

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### COUR D'ARBITRAGE

#### Ordres nationaux

La décoration de Grand-Croix de l'Ordre de la Couronne est décernée à M. M. Melchior, président de la Cour d'arbitrage, par arrêté royal du 14 mai 1993.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 1<sup>er</sup> avril 1993.

### ARBITRAGEHOF

#### Nationale Orden

Het ereteken van Grootkruis in de Kroonorde is aan de heer M. Melchior, voorzitter van het Arbitragehof, bij koninklijk besluit van 4 mei 1993, toegekend.

Hij neemt zijn rang in de Orde in vanaf 1 april 1993.